Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/1816

23.7.2026

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2026/1816

zo 23. júla 2026,

ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do agresie Ruska voči Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do agresie Ruska voči Ukrajine ([1]), a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 15. októbra 2012 prijala rozhodnutie 2012/642/SZBP.

(2) Vzhľadom na vážnosť situácie by sa do zoznamu fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe I k rozhodnutiu 2012/642/SZBP, mali zahrnúť dve právnické osoby. Okrem toho je vhodné doplniť štyri nové subjekty na zoznam právnických osôb, subjektov a orgánov uvedený v prílohe II k rozhodnutiu 2012/642/SZBP, ktorý je zoznamom osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia, pokiaľ ide o povolenia na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií s dvojakým použitím a tovaru a technológií, ktoré by mohli prispieť k vojenskému a technologickému posilneniu Bieloruska alebo k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti.

(3) Rozhodnutie 2012/642/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prílohy I a II k rozhodnutiu 2012/642/SZBP sa menia v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

([1]) Ú. v. EÚ L 285, 17.10.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* s výnimkou zmien prílohy II k rozhodnutiu 2012/642/SZBP, ktoré nadobudnú účinnosť dňom nasledujúcim po uverejnení tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 23. júla 2026

Za Radu

predseda

T. BYRNE

PRÍLOHA

Prílohy k rozhodnutiu 2012/642/SZBP sa menia takto:

1. V prílohe I sa na zoznam uvedený v oddiele „B. Právnické osoby, subjekty alebo orgány podľa článku 4 ods. 1“ dopĺňajú tieto záznamy:

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
„62.	European Trading Company LLC	ООО Европейская Трейдинговая Компания (ETK)	Adresa: Room 1, 2; 4a Tenishevoy st., Smolensk, 21400, Russia Typ subjektu: spoločnosť s ručením obmedzeným Miesto registrácie: Rusko Dátum registrácie: 9.10.2012 Registračné identifikačné číslo: 1126733000063 KPP: 673201001 INN: 6732050064 Hlavné miesto podnikateľskej činnosti: Rusko E-mail: info@etkoil.ru Tel. č.: +7 (4812) 24 01 15 Webové sídlo: https://www.etkoil.ru Subjekty, s ktorými je spojená: OJSC Naftan; OJSC Mozyr Oil Refinery; State Production Association Belorusneft; Belarusian Oil Company (BNK)	European Trading Company (ETK) je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Belarusian Oil Company (BNK), popredného bieloruského vývozcu ropy. BNK je vo vlastníctve troch najväčších ropných a rafinérskych podnikov v Bieloruskej republike: Belorusneft, Naftan a Mozyr Oil Refinery. Spoločnosť BNK je prostredníctvom svojej vlastníckej štruktúry pod kontrolou bieloruského štátu. ETK je ako dcérska spoločnosť BNK takisto pod nepriamou kontrolou a v nepriamom vlastníctve uvedených subjektov. Spoločnosť ETK bola založená s cieľom predávať ropné produkty vyrábané spoločnosťami Naftan a Mozyr Oil Refinery na území Ruskej federácie. ETK uvádza spoločnosti BNK, Naftan, Belorusneft a Mozyr Oil Refinery ako svojich partnerov. Spoločnosť ETK je preto spojená so subjektmi podporujúcimi Lukašenkov režim, je v ich vlastníctve a pod ich kontrolou.	23.7.2026

	Názov (Prepis z bieloruštiny do angličtiny) (Prepis z ruštiny do angličtiny)	Názov (v bieloruštine) (v ruštine)	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
63.	OJSC Mozyr Oil Refinery OAO alias Mozyrskii Neftepererabatyvayushchii Zavod	ОАО Мозырский нефтеперерабатывающий завод	Adresa: Mikhalki v/c 18, Mozyr district, Gomel region, 247782, Republic of Belarus Typ subjektu: otvorená akciová spoločnosť, ropná rafinéria Miesto registrácie: Bielorusko Dátum registrácie: 26.12.1991 Registračné číslo: 400091131 Hlavné miesto podnikateľskej činnosti: Bielorusko Tel. č.: +375 236 37-33-30 E-mail: office@mnpz.by Webové sídlo: https://mnpz.by Subjekty, s ktorými je spojená: Belarus State Property Committee OJSC Naftan; State Production Association Belorusneft; OJSC Belarusian Oil Company (BNK) Belneftekhim; European Trading Company LLC (ETK)	Ropná rafinéria Mozyr je jednou z dvoch ropných rafinérií v Bielorusku. Je súčasťou koncernu Belneftekhim, na ktorý sa vzťahujú reštriktívne opatrenia Únie od 3. augusta 2023, a je takmer v úplnom vlastníctve bieloruského štátu a spoločnosti Slavneft. Táto rafinéria má pre Lukašenkov režim veľký význam. Spoločnosť Mozyr Oil Refinery je tiež spoluvlastníkom Belarusian Oil Company (BNK), ktorá je popredným bieloruským vývozcom ropy spolu so spoločnosťami Belorusneft a Naftan. Mozyr Oil Refinery je preto v spojení so subjektami, ktoré podporujú Lukašenkov režim a majú z neho prospech, a je pod ich kontrolou. Vzhľadom na svoj význam pre bieloruské hospodárstvo Mozyr Oil Refinery tiež podporuje Lukašenkov režim a má z neho prospech.	23.7.2026“

2. V prílohe II sa na zoznam právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v článku 2c ods. 7, článku 2d ods. 7 a článku 2da vkladajú tieto subjekty:

„CHIP AND DIP LLC

OJSC Rogachev Plant Diaprojector

DISPLAY DESIGN BUREAU JSC

CJSC ‚Hull Products Plant'."